

## **Date unknown**

# **A meeting between Saddam Hussein and some Ba'ath party members**

### **Citation:**

"A meeting between Saddam Hussein and some Ba'ath party members", Date unknown, Wilson Center Digital Archive, Conflict Records Research Center, National Defense University, SH-SHTP-D-000-667. Contributed by Steve Coll.  
<https://digitalarchive.umd.edu/document/300864>

### **Summary:**

This undated 62-minute audio file spotlights one of Saddam Hussein's meetings with some Ba'ath party members. The following issues were discussed: The political conditions of Syria; mistakes by Qaddafi; Iranian hostility against Iraq; reasons for waging war; the Iranian regime; the effectiveness of oil on economy; the relationship between Iran and the UNSC as it related to Iraq.

### **Original Language:**

Arabic

### **Contents:**

Transcript - Arabic

SADDAM:	<p>للفصح عن المرض. يعني وانت تصفح لازم تقوله انه مريض. ومرضك فاشي بس رايح اصفح عنك. يعني مالا لازم تصفح عنه بدون مادري عن مرضه. مع القذافي حكي يعني هؤلاء مانحكي وياهم. لأنه يعني موشغلتهم. يعني هو مركز السوء الأساسي. صاحب القرار ما هو واحد. مع القذافي واحد [UNINTELLIGIBLE] قلتي عن أمراضه في الصيف. فرصة لقاء ثنائية خاصة. قلتي عليها واحد واحد بما فيها ازدواج الشخصية.</p>	<p>In order to forgive sickness, I mean while you are forgiving, you should say to him that he's sick, and his sickness is fascism, but I am still going to forgive you. I mean that you should not forgive him without explaining to him about his sickness. About talking to Qadafi, I mean those people we don't talk to them because this is none of their business. I mean that he is the center of a major badness, the decision maker is nothing but one. About Qadafi, somebody [UNINTELLIGIBLE] told me about his sicknesses in the summer. It was a unique dual meeting, the guy told me about his sicknesses one by one, including him being bipolar.</p>
MV1:	[UNINTELLIGIBLE]	[UNINTELLIGIBLE]
MV2:	<p>[UNINTELLIGIBLE] سوريا مؤامرة. سوريا هي مؤامرة صرف متكاملة. ليبيا هي خليط (صدام يقاطع)</p>	<p>Syria is a conspiracy, Syria is a complete [UNINTELLIGIBLE] conspiracy. Libya is a mix of [Saddam interrupts]</p>
SADDAM:	هي رغبة مؤامرة. هناك رغبة مؤامرة	It is a desire for a conspiracy. There is a desire for a conspiracy.
MV1:	[UNINTELLIGIBLE]	[UNINTELLIGIBLE]
SADDAM:	<p>سوريا تحتاج الى رحمة عن كل الفجور. مع حزم لما بعد اللحظة مالهنا أنا بحكي عن أفكار مبدئية يعني حدود اذا تتذكرون المناقشة قبل الثورة. الصبر أن تفتح صفحة بدون ماتتصل بأعقاب الماضي. قبل الثورة خلص. بس اي شئ من السوء يحي كل عمق الأشياء الأخرى عندما يقع بعد هذه اللحظة. وبها الشكل تصرفنا ومازلنا نتصرف كذلك. بس سوريا تحتاج الى شكل. تصرفنا ومازلنا نتصرف بهذا الشكل. ان ا (شخص يسعل)</p>	<p>Syria needs mercy for all of their wrong doings. With unlimited roughness after this point. [UNINTELLIGIBLE] I am talking about basic ideas. I mean, if you guys remember the discussion before the Revolution. Patience means that you can open a new page without having to connect with the past. Before the Revolution is finished. But anything bad that would happen after this point is going to awaken every depth of all those things that have been done. And with this</p>

	<p>نسأوي خير عن الاستماع. نحنا شوية ما  نحب الكلام. بس بيدو أحياناً للسياسة  كلام مهم. صار الاستماع سعد.  متابعة الثورات السياسية. لكل مامعنى  لصالح الأمة العربية وأمنها وبوجه  خاص كل التطورات السياسية ذات  الصلة بالحق. واتطلعت المجلس والقيادة.  اتطلعوا على نتائج زيارة اللجنة السباعية  الى الاتحاد السوفييتي. ونقول هذا مالا  يرفع الضغط عن الاتحاد  السوفييتي. واللي يشجعه على  الافضل يعني... ف... يعني لأن الاتحاد  السوفييتي ثبت الى أنه يحتاج كان  العصر العربي لا عصرهز هي صارت  شوا شوي يعني شواشي العصر العربي  في الفترة هذه يعني يقول لي انا سجلنا  ارتياحنا لنتائج الزيارة. وانه مواقف  العراق والعرب دائماً تصاغ على اساس  مصالح الأمة العربية. ف أي طرف  ولون هذه الحرب الموقف من نعتبر  المحور الذي يتقرر عليه. يعني موقع  مصلحة الأمة العربية في هذه الفترة. ف  كانت الاتصالات مع الاتحاد السوفييتي  على هذا الاساس. وستكون على هذا  الاساس مع كل الدول من دول العالم  وبوجه خاص الدول الكبرى. والعراق  يدعو الدول الكبرى تحت كل هذه  الظروف. وما تكن الاسباب ان تكون  دائماً ان تكون موافقتها واضحة بما فيه  الكفاية لتطبيق قرار مجلس الامن الرقم  98. وعلى اساس الخطوات العملية  تقاس النظرة النهائية من أي من هذه  الدول في حسابات المن القومي العربي  والعلاقات العربية والتقييم العربي  للمواقف.  وحول زيارة الاكوادور أنا بقتراح انا  بقول شيء وهو انا مهيون لأنه يعني  يجري محادثات  [UNINTELLIGIBLE]</p>	<p>attitude we did things and we are  still doing it the same way. But Syria  needs a special form and we  managed things and we are still  doing it in the same way.  (Someone coughing in the  background)  [UNINTELLIGIBLE] We do not  like talk very much, but sometimes  there are important words in politics.  Listening became happiness.  Keeping up with political  revolutions. For everything, that  means the goodness for the Arab  nation and its security. Especially,  all the political developments that  have anything to do with  righteousness. The council and the  leadership have reviewed. They have  reviewed the results of the visit of  the Seventh committee to the Soviet  Union. And we say this does not  reduce the pressure on the Soviet  Union and that which does not  encourage the Soviet Union towards  the better. I mean, ahh, it means  that's it been proven that the Soviet  Union has been in need of the Arab  inspiration, not his. Little by little, I  mean that the Arab inspiration is at  the peak. It means that he said to me  that they have submitted their  satisfaction for the visits' results.  And that the Iraqis and the Arabic  positions have been always designed  to the absolute benefits to the Arab  nation. The position from war is  going to decide. The position is for  the Arab nation's advantage at this  period of time, so all the  communications with the Soviet  Union were on this platform. And it  is going to stay the same way, with  all the countries in the world  especially the super powers.  And Iraq is still calling the super</p>
--	---	--

	<p>موقف العراق وهو واضح ووزير الخارجية أعطى هذا الموقف. وأساس موقفنا يستند يعني على هذا الموقف. يعني اعتبار القرار ككل غير قابل للتجزئة. ابتداء من فقرته الأولى والترابط بين وقف اطلاق النار الشامل والانسحاب الى الحدود الدولية الى آخر فقرة من فقراته. ونحن في كل الاحوال راح نراقب الموقف الايراني على ضوء القبول الواضح الصريح المعلن للقرار ككل غير قابل للتجزئة. ونراقب الموقف الايراني في اي خطوة من الخطوات التطبيقية اللاحقة على أساس الاستعداد الداع لتصحيح الموقف عندما يقتضي الامر تصحيحه. وقد ما تحاول ايران ان تراوغ خارج الموقف يفترض أن تكون واضحة فيه. وبما يحترم سيادة العراق وأمنه وأمن الأمة العربية ومصالحها. ويجعل الأمة العربية وشعب العراق آمنة. وأن تكون شعوب ايران آمنة.</p> <p>[UNINTELLIGIBLE]</p>	<p>powers under all these conditions despite the reasons to be always clear enough about their agreements in order to apply the decisions of the security council number ninety-eight. Based on the practical steps we will evaluate the final picture about any of those countries when calculating the national Arab security and the Arab relations and the Arab evaluation for positions. And about the Ecuador visit I would suggest and I would say something - that we are ready because we are in the process of negotiations.</p> <p>[UNINTELLIGIBLE]</p> <p>The stance of Iraq and it is clear, and the foreign minister gave this stance. Our stance is based on this idea. I mean we should consider the decision as a whole and it cannot be divided. Beginning from its first passage and the connection between comprehensive cease fire and pulling back, to the international borders to the last passage from its passages. And in all cases we will keep watching the Iranians' stance, measuring that to the announced clear and honest acceptance of the decision as a whole, not in parts. And we are watching the Iranian stance in any step from the following applied steps based on the readiness to correct the situation when the issue is required to be corrected. Despite how much Iran is trying to procrastinate outside the issue, Iran should still be clear about it. With all respect to the sovereignty of Iraq and its security, and the security of the Arab nation and its benefits. And for the Arab people, Iraqis, and Iranians to be safe.</p> <p>[UNINTELLIGIBLE]</p>
MV2:	ان العسكر نخليهم يستمرون وكأنه ما في	And we should keep the military

	<p>اكوادور ولا مجلس أمن ولا احنا قاعدين هنا نبحث الموقف السياسي. هم الحرب موجودة وقائمة وعليهم يشتغلون. مالهم لزوم. اذا احتمال التحشد والهجوم قائم ان كان بالوسط أو الشمال أو الجنوبي على قواطع كل الفيالق بدون استثناء. ونحن نتحسب بهذا الاطار. أما أنه الايرانيين بعد الجيش الكبير. احنا قلنا هذا الكلام وأعلنل على الناس علنا بعد معركة الحصاد الاكبر أنه هذا أكبر حشد. ولن يكون هناك حشد بمستواه.</p> <p>يعني من حيث الاعداد والنوع هذا انتهى انتهى. يعني هم ما بإمكانهم يجيبون نوع لا مثل ذلك, ولا فرصة اعداد مثل ذلك, ولا سلاح مثل ذلك.</p>	<p>going as if it's like there is no Ecuador and no Security Council because we are not sitting here to discuss a political issue. The war exists and is still standing and they have to do something. They are of no use. So the possibility of preparing and the attack still exists, whether it was in the Middle, North, or South, in all the army divisions without exception. And we are alert about this issue, and that the Iranians have a big army. We have said those words and we have announced to the people in public after the Great Harvest Battle, that this was the biggest preparation, and there is not going to be a preparation at this level.</p> <p>I mean that the numbers and the kind have been finished. It's finished, I mean they could not bring a type or quality like that, neither a chance for numbers like that, nor a weapon like that.</p>
MV1:	[UNINTELLIGIBLE]	[ININTELLIGIBLE]
SADDAM:	<p>هذا تمييز, هم أصلا يحتاجون موقفنا. ترى الايرانيين يحتاجون أنه الناس تحكي علينا. أنه احنا شوية شديدين مدنيا. يحتاجون الى من يقدم لهم مثل هذا التصريح. يعني خليهم يقولوا مثل هذا التصريح: أنه العراقيين يعني ما يؤمنوا بقرار مجلس الامن. هو قال أنه لا العراقيين يؤمنون بقرار مجلس الامن ولا أمريكا.</p>	<p>This is discrimination, originally they need our stance! You can see that the Iranians need people to talk about us, that we are a little bit strict on civilians. They need too, whoever can give them that announcement, I mean let them say something like this announcement that the Iraqis don't really believe in the decision of the Security Council. He said, "That neither the Iraqis nor America believe in the Security Council's decision."</p>
MV2:	والدليل بيضربون الامريكان.	And the evidence is that they are hitting the Americans.
SADDAM:	<p>هذه فرصتهم الاخيرة [UNINTELLIGIBLE] يعني الحالة عند الشعوب. الشعوب. الحاكم لا يظل يتصعد في قلوبهم</p>	<p>This is their last chance. [UNINTELLIGIBLE] The case with the people. The people. When the ruler keeps going higher in the souls and the hearts of the people, one day</p>

	<p>ونفوسهم الا لازم يهبط. وأك هناك مرحلة في مرحلة العبور من يتعداها, لو يصير [UNINTELLIGIBLE] لا يقدر يعبرها...خلص. فهم بعد ما وصلوا الى مرحلة الى النقطة التي فقدت شعوب ايران التدابير.</p> <p>[UNINTELLIGIBLE]</p> <p>ولكن ليس أمامهم فرصة لأن يعاودوا الصعود للمدى المنظور. فكل الامور ماشية باتجاه التردى.</p>	<p>he will go down. And there is a stage from the crossing stages. Whoever passes that stage he won't be able to cross to the other side, even if he was a [UNINTELLIGIBLE]. And that is done. And they after they have reached this stage, to the point when the Iranian people have lost their sense of management [UNINTELLIGIBLE]. But there is no chance in front of them to continue ascending and improving for the foreseeable future. All the issues are going towards worse.</p>
MV3:	[UNINTELLIGIBLE]	[UNINTELLIGIBLE]
SADDAM:	<p>يعني كانت الحرب مستمرة الى أن يقدر الله ايقافها. ونعمل أيضا للسلام كل ما تتوفر لدينا فرصة</p>	<p>I mean that the war has been continuing until God decides to stop it. Also we work for peace every time we get a chance.</p>
MVs:	[UNINTELLIGIBLE]	[People talking in background: UNINTELLIGIBLE]
SADDAM:	<p>هسا هم يريدون السلام, بس خايفين منه. حتى الخميني [UNINTELLIGIBLE] احنا التضحيات يعني اللي في مجلس الامن. من يوم 28 ايلول من قرر وقف اطلاق النار من ذلك الوقت كان انتهت الحرب. هذي التضحيات كلها يعني ايش تسوي! حتى لو طلع أنه الايرانيين هم اللي ساووا الحرب. مجلس الامن شو يسوي أو غير مجلس الامن.</p> <p>[UNINTELLIGIBLE] الانسان عنده حق الدفاع الشرعي عن النفس عندما يستنتج أو عندما يقع في حالة أنه في المقابل يعرض حياته فالحاكم يحكمه. يحكمه مثلا 5 سنين. بس بدل ما يحكمه بالاعدام يحكمه 5 سنين أو 3 سنين. هذه اذا فيها مناقشة أخذ و رد شلون بدأت و شلون؟ وهذه هل تعتبر عدوان؟ وهذيك تعتبر. بس الثابت أنه هم رفضوا العرض العراقي و الدولي.</p> <p>128 من</p>	<p>Now they want peace, but they are afraid of it. Even Khamenei [UNINTELLIGIBLE] Our sacrifices, I mean the ones of the Security Council since day 28<sup>th</sup> of July since the cease fire. Since that time the war could have stopped. All these sacrifices what were they really worth? Even if it was found out that the Iranians started the war, neither the Security Council nor the other would be able to do anything. [UNINTELLIGIBLE] The human has the right to defend himself when he realizes or when he is in a situation where the other side is risking his life, so the ruler would rule. For example he would rule in five years. But instead of having him executed, rule in five or three years. So this issue is about a negotiation back and forth, how it started and how. So is this considered unfair practice, and is that considered? But</p>

	<p>فإذا كل ما لحق العراق من خسائر مادية و معنوية لازم ايران تدفعها. [UNINTELLIGIBLE] لا شغلتهم كبيرة [UNINTELLIGIBLE] هي هذه اللي اسقطتهم يعني هو بطبيعتهم يعني النظام الديني اذا ما يتوسع يسقط. لأنه هذا النظام غامر مغامرة و خسر خسائر كلف الايرانيين [UNINTELLIGIBLE] ليش لا؟ والا ليش هم هذاظن ليش هم. [UNINTELLIGIBLE] سنوات و سنوات عرض عليك نفس القرار.</p>	<p>the truth is that they have refused the international and the Iraqi offer from 128 ... [UNINTELLIGIBLE] So all the losses that had happened to Iraq - whether it's been materials or dignity- Iran should pay for it. (Interrupted) [UNINTELLIGIBLE] No, their issue is enormous [UNINTELLIGIBLE]. Their nature is what has dropped them down; I mean that a religious system would fail unless it can expand. 2. Because this religious regime took a huge risk and suffered big losses, it cost the Iranians [UNINTELLIGIBLE]. Why not and why are they that way? Why? Years and years, the same decision has been offered to you.</p>
MV4:	<p>أك قرار مماثل سنة 1982 / 514 كان في انسحاب وهذا. بس ماكان في تحقيق في المسؤولية [UNINTELLIGIBLE] هم بس [UNINTELLIGIBLE] احترموا e على أساس أنه مجلس الأمن رايح يضربنا.</p>	<p>Actually there was a similar decision in 1982. The decision number 514. There was something about retreat, but without investigation of the responsibility. [UNINTELLIGIBLE] they only respected [UNINTELLIGIBLE] based on, that the Security Council is going to punish us.</p>
SADDAM:	<p>حنا نعطيهم اياها [UNINTELLIGIBLE] احنا و مجلس الامن بقناعة الضمير أنه و بموجب القانون الدولي. و قرأت اليوم بحث عن القانون الدولي. كل الفقرات اللي تستوجب الحرب هي موجودة في التصرف الايراني و ثابتة عليه.</p>	<p>Us and the Security Council, we are convinced at heart and by international law. And today I have read research about the international law. All the passages that would require war do exist in the Iranian behavior, and it does apply to it.</p>
MV5:	<p>اللي توصلت اليه الجمعية العامة؟</p>	<p>The research that the United Nations has conducted?</p>
SADDAM:	<p>حتى تشكيل عصابة داخل البلد المعني و تزويده بالدعم المعنوي و السلاح و المادي يعتبر حجة للدولة المقابلة ان تقيم الحرب.</p>	<p>Even establishing a gang inside the country and supplying them with the political support, weapons, and money, this is considered to be a good reason for the country to initiate war.</p>
MV5:	<p>أك</p>	<p>There is.</p>
SADDAM:	<p>اعلان الكلام بالنوايا قبل التطبيق يصلح</p>	<p>Announcing a speech with intentions</p>

	كحجة لأن ترد بالحرب على الدولة المقابلة.	before the practical application would work as a reason for the country to reply with war against the other country.
MV6:	قرار الجمعية العامة والتي توصلت اليه الجمعية العامة بتعليق العدوان عام 1974 ينتظر كل ما سوت ايران. [UNINTELLIGIBLE] و النقطة الاخرى هو قرار محكمة العدل الدولية حول موضع نيكاراغوا اعتبرت المظاهرات العسكرية الأمريكية التي صارت في نيكاراغوا دون اطلاق نار على نيكاراغوا. اعتبرت من أعمال العدوان. [UNINTELLIGIBLE]	The decision of the United Nations, that the United Nations General Assembly has reached, calls for stopping the attacks dated back to 1974. And they are still waiting for all that Iran has done. [UNINTELLIGIBLE] And the other point is the decision of the International Court of Justice about Nicaragua's issue. They have considered the American military protests that happened in Nicaragua without using fire on Nicaragua, it was considered a sort of violence. [Someone talking in background: UNINTELLIGIBLE]
SADDAM:	لأنه هذه وثائقنا . والحكي مالنا كله يسمعه, وهم يتذكرون ايش ساووا [UNINTELLIGIBLE] اشتريناها, ماخلىنا	Because these are our documents and they can hear all that's been said and absolutely everything that they have done. [People talking in background: UNINTELLIGIBLE] We have bought it [Pauses] we haven't left anything
MV7:	اشترينا الانصاف الامريكي على ايران كلها من 1979 وجاي.	We have bought the American justice on all of Iran since 1979 until now.
SADDAM:	اشتريتوه؟	You bought it?
MV7:	نعم!	Yes!
SADDAM:	تسجيل صوتي؟	A recorded voice?
MV7:	لا فيديو و كلش [UNINTELLIGIBLE]	No, it is a video and it is everything else. [UNINTELLIGIBLE]
SADDAM:	واحنا ربنا ما عندهم؟	And our people don't have it?
MV7:	نعم عندنا! بس المونيتور الامريكي أدق و مترجم. يعني مترجم بالانجليزي. احنا يفيدنا الانجليزي لأنه أفضل مما احنا نترجمه من الفارسي للعربي ومن	Yes we do, but the American monitor is more accurate and it is translated. It is translated into English. We have a better use of English because it is better. It is better than if we translated from Farsi into Arabic and from Arabic

	العربي للانجليزي. مستخدمة في الوثائق, فجبنا م وهذا مصدر يعتبر محايد و مستقل [UNINTELLIGIBLE]	into English. And it has been used in documents, so we have brought "M" and this source is considered to be independent and unbiased. [UNINTELLIGIBLE]
SADDAM:	رفيق لطيف.	Rafeeq Latif (Comrade Latif)
LATIF:	في التلفزيون يعني اوجه للايرانيين انه خلي الحرب قائمة و نتفاوض. يعني حتى هذا الكلام وصلنا قبل 5 سنين ويا الحرب قائمة خرينا نتفاوض [UNINTELLIGIBLE] الايرانيين هم يا سيدي واحد ياخذهمم العام الماضي وحتى الآن يشوف دولة مو ايرانية. يعني العام الماضي كنا نتنظر (مقاطعة)	Sir on T.V. for example, we would say to the Iranians, let's continue the war but let's negotiate. I mean even this talk reached us five years ago, that while the war is on, let's negotiate. [UNINTELLIGIBLE] If somebody would take a good look at the Iranians from last year until now, he defiantly wouldn't see an Iranian country. I mean last year we were waiting [Interrupted]
SADDAM:	هسا حكما قياسا الى حكي العام الماضي!	Now you guys are wise men, measuring you to your talk last year!
LATIF:	الحسن و الامور المتعلقة بالحسن والحشود والوعود والكلام الناري. الحالة التي كنا عليها كان هم عليها. لأن الايرانيين يستقبلون [UNINTELLIGIBLE] يتكلمون منطق. انه طيب الامريكان والعراقيين على ايش مستعجلين؟ [UNINTELLIGIBLE] يعني ش الدعوة ما يستحملونه هالقد؟ طبعا مغالطة هي. بس هذا الكلام اللي يقولوه هم هذه ايران يعني صعب انطلعها. يعني صعب كلش. تطلع من زرذوقة وهو جاني يقول كلام وهو [UNINTELLIGIBLE]	Al-Hasan. The issues that have anything to do with Al-Hasan; the promises, the massive armies, the explosive speeches. The situation we were in before, they are in right now. Now the Iranians greet Blair [UNINTELLIGIBLE]. They talk logic, why the Americans and the Iraqis are in such a hurry? [UNINTELLIGIBLE]. I mean what kind of invitation is it that they can't accept? Of course it is ridiculous, but what they're saying is, it is very difficult for us to kick her [Iran] out. I mean it is absolutely tough. You get out from one hall and they come and they say [UNINTELLIGIBLE].
SADDAM:	هذه الشخصية الايرانية. لما تتعارك واياها اول مرة يجيك بعدين تنضرب بالقاع [UNINTELLIGIBLE] ايه طبعا يعني هو حالته نفس الحالة سواء كانت بايران او بالعراق. ويعرفون ترى اكثر ناس يعرفون للايرانيين هم اهل النجف و كربلاء و الكاظمية. يعرفون و يحفظون عنهم قصص يعني	This is the Iranian personality. Whenever you wrestle with it the first time it comes to you, after that it ends up at the bottom. [UNINTELLIGIBLE] Ahh... Of course the situation is the same whether it was in Iran or Iraq. And they know. You will see, that most people who know about Iranians are the people of Najaf, Karbala', and

	مالها حدود عن الشخصية الايرانية.	Al-Kathimah. They know and they memorize about them an unlimited number of tales about the Iranian personality.
MV8:	هم ماجابوا سيدي, جابتهم (مقاطعة)	They didn't bring it sir. It brought [Interrupted]
SADDAM:	بس انا ما أسأل. يعني لا أتعلم أسألهم. لكن عندي يعني أقيس على الشيء اللي أشوفهم وياه بالجبهة. انا أعتقد ان الشخصية الايرانية ( [UNINTELLIGIBLE] ) ياساتر من ان ترتفع عنك طابق وحدة اش كثر. اش كثر يحطوك تحت الارهاب	But I won't ask. I mean I won't go deep into asking questions. With me, I measure with things that I see with them at the front line of the battle. I think that the Iranian personality is [UNINTELLIGIBLE] once it's better than you, you will be under terrorism.
MV9:	[UNINTELLIGIBLE]	[UNINTELLIGIBLE]
SADDAM:	[UNINTELLIGIBLE]	[UNINTELLIGIBLE]
MV10:	سيدي. الخميني هذه السياسة التقديرية موافق عليها؟	Sir, have you agreed on Khamenei's evaluation policy?
SADDAM:	لا ما وافقت عليها.	No, I did not agree on that!
MV10:	لانه من الاجتماع (مقطعة)	Because from the meeting (interrupted)
SADDAM:	انا قلت لكم: الخميني وافق [UNINTELLIGIBLE]	I told you that Khamenei has agreed [UNINTELLIGIBLE]
MV10:	التعبئة التي صارت البارحة شنو اليوم شنو البارحة. اليوم الجمعة. البارحة التعبئة و البيان الذي طلع (مقاطعة) والاتجاهات لتحويل السايكولوجي الايراني مو باتجاهنا. مو معناه انه ما بطلوا من عندنا واحنا صرنا مطمورين.	The deployment that happened yesterday. Whether today or yesterday. Today is Friday. Yesterday's deployment and the declaration have been announced. The directions, and the changing, and the Iranians psychology, is not towards us. That doesn't mean that they quit us and we became rejected.
SADDAM:	لا بس بدوا يحسون انه الشعب الايراني ماعد يتجاوب بالحكي علينا. يعني ما بدو يتجاوب لأنه يحبنا. بس بدأ يحس انه هذا حائط أملس. فولاذ. يعني وين تريد يودونا كل مانجي نحط أيدينا عليها [UNINTELLIGIBLE]	Now, but they have started to feel that the Iranian people won't respond much when they talk bad about us. I don't mean that they are not responding because they love us, but they started to feel that this is a very smooth wall. Iron [UNINTELLIGIBLE]
MV11:	في بيانهم 8 نقاط. والكلام حول فهد " تبت يدا ابي لهب* تقطع يدا فهد" والى غير ذلك من الامور. يعني هذا سايكولوجي جديد وتحويل من قضية فشل فيها	In their statement there were eight points and the talk about Fahad (king of Saudi Arabia) now cursed to the hands of Abu-Lahab, cut the hands of Fahad, and other issues. [TN:

	واضطر الى موضوع آخر, لكي يكون كلام حول هذا الموضوع الجديد. لانه كلام الرفسنجاني سيدي.	“Perish the Hands of Abu-Lahab” from Koran; Abu-Lahab is the Prophet’s uncle.] I mean that this kind of psychology is brand new and them trying to change the issue that they have failed already at to another subject. So there will be talk about this new subject, because these are Rafsanjani’ words, sir.
SADDAM:	الي لفت انتباهك انه حتى المعارضة العراقية التي هم يسموها. طالعة تهتف ضد فهد يعني بينما هي شغلتها انها تهتف ضدنا. يعني هم هناك شاردين زين ايش جابكم على هالشغلة؟ [UNINTELLIGIBLE]	What caught your attention, is that even the opposing Iraqi parties, if that’s what they call it, are cheering against Fahad. What I mean, is that their concern is to cheer against us, but they are running away. So what brought you into this? [UNINTELLIGIBLE]
MV11:	رفسنجاني بكلامه ووراه مجلس الدفاع اللي هو أول مرة يجتمعون اجتماعات مطولة. ويعلنون انه هذه الاجتماعات مطولة. يعني بالتأكيد انه الموقف السياسي. هو الموضوع مع الجبهات [UNINTELLIGIBLE] اجتماعات ثلاثة متواصلة رفسنجاني يقول: هل كانوا يتوقعون من عندنا انه نوقع على قرار مجلس الامن دفعة واحدة؟	Rafsanjani's words and the defense council behind him who have set long meetings for the first time, and they have announced that these are going to be exceptionally long meetings. I mean, that all this is absolutely about the political stance and it is about the subject of the battle positions [UNINTELLIGIBLE]. Rafsanjani says in three continuous meetings that “Do they expect us to agree and sign the Security Council resolution all at one time?”
SADDAM:	لا لا هالمرة خامني و رفسنجاني كانوا واضحين (مقاطعة)	No, no! This time Khamenei and Rafsanjani were so clear [Interrupted]
MV11:	قصدي يا سيدي اللي نبخته. احنا نتمنى طبعا يكونون عقال و مجانين و يوافقون و تنتهي. ولكن احنا نريد ان نصل الى قاع القرار الايراني, يعني حقيقة مع التحسب اللي موجود عندنا و نفهمه لانه هذا مهم في المستقبل و مهم في كل الاعتبارات. النظام الايراني نعم كان ضعيف في اعتقادي ولكن الآن هو في أضعف حالة على المستوى السياسي و النفسي و	Sir, what I meant is that we should discuss it. Of course we wish that they would be wise and crazy, and they would agree, and it would be finished. But we want to reach the bottom of the Iranian decision. I mean really, with the alert that we have and we understand it because it is an important matter in the future and it is important in all aspects. Yes. The Iranian regime has been weak in my opinion, but now it is in

	<p>التعبوي و الاعلامي و على علاقتهم بالناس و استماع الناس اليهم. الخميني كان يحرض. محرض من الطراز الاول و سكت. سكوت الخميني مو سهل. يعني بصرف النظر عنه, بس هو عامل تحريض و عامل وحدة للايرانيين.</p> <p>[UNINTELLIGIBLE] عنصر من عناصر القوة الايرانية و انتهى. يعني دور قيادة و مابقي في ايران. الشيء الثاني انه تحالفات ايران كلها فرطت. تحالفاتهم مع امريكا تحالفاتهم حتى مع دول الخليج. طلع عامل جديد اخر. يعني الفضيحة التي صارت في مكة طلعت عامل اخر غير اعتيادي بالعقل الايراني و الحسابات السياسية. التواجد الكثيف للاساطيل بالخليج هذا موضوع ما كان موجود العام الماضي. طيب هذه كلها تضغط على العصب الايراني مو على أعصابنا. ماكو شغلة من زمن ضايقتنا. كل اللي يلزمنا بالحسابات الباطنية احنا نقول: والله الحمد لله. حقيقة احنا مانضرينا من وحدة. واحنا مكة تونسنا بها و فرحنا بيها. و الاساطيل و ما تيجي بعدها اساطيل حتى تنتهي الحرب [UNINTELLIGIBLE] يعني ما جايبين احنا اساطيل و لا دارجين عليها. و لا عولنا على اساطيل بس احنا بس يصير عامل مساعد في انهاء الحرب لازم نستثمره. يعني لما يجي سلاح باليد سياسي و اعلامي و نفسي لازم احنا نستثمره و نستفيد منه. نستثمره مو بالشكل المباشر لكن هذا غرضنا. غرضنا يطلعنا كل شيء [UNINTELLIGIBLE]</p>	<p>the weakest position ever in all aspects whether it's political, psychological, deployment, or the media. And even on the level with the relationship with the people, and how often people are listening to them. Khamenei used to instigate, and he was the number one instigator, and he is quiet now. The silence of Khamenei is not easy. I mean, regardless of how you look at him, he is causing instigation and he is creating unity for Iranians.</p> <p>[UNINTELLIGIBLE] A factor forms the Iranians' strength, and it has been finished. I mean, the leadership rule is no longer in Iran. The other thing that all the Iranian allies have been falling apart. Their alliances with America, even their alliance with the Gulf Countries. So we have another brand new factor. The scandal that happened in Mecca has produced another unusual factor for the Iranian mentality and the political calculations. The enormous existence of the Navy in the Gulf which the subject of course did not exist last year. So all these factors are pressuring now the Iranian nerve, not on ours. There hasn't been a thing that bothered us for a long time. All we need in the internal calculations, we say and we swear that thank God that really we haven't been harmed by one of them. And about Mecca, we were happy with it and we feel more security. And about the Navy, who cares if more Navies are going to come, because that could end the war.</p> <p>[UNINTELLIGIBLE] What I mean is that we didn't bring the Navy and we didn't ride on them, and we never depended on those Navies, but when we have an auxiliary factor to</p>
--	---	--

		<p>end the war, we should take advantage of that factor. It means when a weapon comes in handy, whether its political, media or psychological, we should take advantage of it and benefit from it. Our goal is to take advantage, but in the same sense, it doesn't have to be directly. Our goal will lead us to everything. [UNINTELLIGIBLE]</p>
MV12:	<p>هل الامريكان؟ الدول اللي جابت (خالي من التسجيل) فهناك راح تبقى تنتظر الى أن يعقد النظام الايراني حتى [[UNINTELLIGIBLE تخفيض القوة. هل القوة الموجودة؟ السفن هذه الهائلة هذه السفن تكاليفها تساوي قيمة النفط. ما تساوي هذا! يعني هي النفط سلعة اقتصادية بيع و شراء. اذا تحول النفط الى نقص 5 دولار شلون يصير يعني؟. في كل الحسابات عادي الموضوع. الموضوع سياسي. فلازم هذا الموضوع يفجر شيء في هذه الحالة. طبعاً الايرانيين شاعرين انه هذه المسألة هي قريبة عليهم. العراق عنده تفوق و يضرب. طيب شلون يطلعون من هذه الحوسة؟ دولياً سياسياً اقتصادياً وقيادة ماكو..... الخ. قيادة مافي! زين شلون يشتغل بهذه الحالة؟. هل يعقل باكر بنى لأدم واحد انه الايرانيين يجون و يسوون عام حسم اخر. من هو يعني؟ لابعدهم يصدقون العراقيين و يخافون اذا كان احد يخاف من عندهم. ولا العالم راح يأخذ هذه الكذبة الأخرى العشرين. مو العشرين هي صارت بالثلثين. هجوم حاسم ناري. ولا الايرانيين أك خلق يعني ذلك الخبال اللي يجون يدعرو يعني وين رايح؟ على كربلاء ما ظل الايراني هساً من يجي شيء يدور بس</p>	<p>Is it the Americans? The countries that brought [C.D. cuts off] Here you will stay waiting until the Iranian regime will hold [UNINTELLIGIBLE] until the forces are reduced. Are the existing forces [Pauses] them enormous ships, do their costs really equal the oil? I don't think they do. I mean that the oil is an economical item, an item to be sold and bought. If the oil were worth five dollars less, what do you think would happen? In all calculations the matter is usual because the matter is political, and it's necessary for this matter to erupt something at this point. Of course the Iranians feel like they are too close to this issue. Iraq has superiority and it can strike. So, how would they get out of this mess? Internationally, politically, economically, leadership, and etc., the leadership is going down. How would they manage this case? Do you think that anybody would believe that the Iranians are going to come and that they are going to make another settlement this year? Who is it going to be then? They think that the Iraqis are going to believe that and get scared, if they have their own people scared of them. Even the world is not going to accept this 20<sup>th</sup> lie. It's not even the 20<sup>th</sup>, it is the 30<sup>th</sup>. An explosive</p>

	<p>على اللجنة [UNINTELLIGIBLE] وصار لك 7 سنين تكاور على امور اساسية و خطيرة. جاي تطلع على موضوع اللجنة شنو هذا. هذا مو ايراني. يعني حقيقة مرات أنا أصفن ومع نفسي انه هذا مو ايراني. زين انت ليش قيل؟ قبل 7 سنين هذا الموضوع كان يصير. ما اجينا الى هذه الحالة الا بعد هذه العوامل اللي صارت , أهم شيء هو عامل الحسم تغيير كل هذه الحالة. احنا حالتين صارت عندنا من تاريخ الحرب: شرق البصرة غيرت حال من حال الى حال, وعامل الحسم غير من حال الى حال. يعني شرق البصرة تغيير جذري. [UNINTELLIGIBLE]</p>	<p>settling attack. Neither the Iranian people, which I don't think they are that stupid, would come and ask "Where are you going?" "I am going to Karbala'." The Iranian right now, has nothing better to do than circle and circle around the committee. [UNINTELLIGIBLE] You have been circling for seven years, around major and dangerous issues, and now you want to look and be concerned about the committee ideas. This is not Iranian. Seriously, sometimes I sit by myself and I realize that this is not Iranian. Alright, why couldn't this have happened seven years ago? We didn't come to this point until these factors happened, and the most important factor is the settlement factor. This has changed the whole case. We had two cases that happened with us during the history of war. The east of Basra changed the situation from one to another. And the settlement factor changed the situation from one to another. That means that the east of Basra is a major change. [UNINTELLIGIBLE]</p>
SADDAM:	<p>أصعب شيء. اصعب شيء على اي قائد. اصعب شيء مو من اصعب الاشياء لما يزوج بكل احتياطيه وما يحصل منه شيء ( اشخاص يتحدثون) [UNINTELLIGIBLE] من الاشياء التي كنت انا خايف منها: كانوا طالبين دعوة احتياط من الرفاق بالوزارة. وكنا سابقين الطلبة. قلت هذا معناه انه هذا كل ما عندنا من احتياط. يعني شلون يصير نستخدم كل ما عندنا من احتياط؟ افرض انه الايرانيين حققوا شيء جدي. واحنا نريد نقاتل يعني لازم على الاقل من الناحية النفسية. نجى نقول للجيش و</p>	<p>The hardest thing. The hardest thing on any leader. The hardest thing, and it's not one of the hardest things, is when the leader sends all his reserve without collecting any positive results. [People talking in background: UNINTELLIGIBLE] One of the things I was afraid of, they requested an invitation for the reserve from the fellows at the ministry, and we were driving the students. I said to myself, this means this is all we have in reserve, how could we use all we have from the reserve? Assume that the Iranians would accomplish something serious, and we want to fight at least</p>

	<p>الشعب انه احنا جينا شيء اضافي. هؤلاء زجوابكل ما عندهم من احتياط. وعصروه على الحالة الي اقصاها. بحيث حتى الموظفين عطلوا دوائرهم وزجورهم بالجبهات. وقالوا لهم يعني روحوا لو تموتون. حتى لو تجيبوا [UNINTELLIGIBLE] وما جابوا. فأمر طبيعي انه يسبب لهم هذا الاحباط.</p>	<p>on a psychological level. We come and say to the army and to the people that we have brought an additional force, but those people have sent all they have from the reserve, and they squeezed their power to the max. For example, even the employees, they were given a break from their departments and they were sent to the battles. And it was said to them "Go even if you die, you have to bring [UNINTELLIGIBLE] but they didn't bring it. So it is a normal thing that depression would be caused by them.</p>
MV13:	<p>سيدي احنا عندنا توافق الآن. عندنا قرار مجلس الامن واضح واحنا حاطيين ورقة امامنا. ترى النظام الايراني الآن ما عنده شيء. يعني حاير ايش يأخذ يستنقي لما يشوف 3 زينات تعددهن 3 بس هي مو 3 هي حرب اما توقف او تستثمر. يعني هم يتصورون انه يستنقون كيماوي ويستنقون المدن ويستنقون والله كل الزينات. لأنه هذه حطوها للأصدقاء الايرانيين في مجلس الامن. هو ينسى انه ما في نتيجة للحرب. من تقف الحرب يعني ما ظل جدوى لاستخدام هذا السلاح وذاك السلاح ولا تتوجد أساطيل ولا توجد اي مشكلة. بس هم عايشين هذه الحالة. انا بأعتقادي سيدي انه الذي تفضلت به من انه الايرانيين رايعين يطرقون هذه الطريقة ويحطوها بأذن رئيس مجلس الامن. ومن اكتشفت خامنئي وهم على عادتهم يطرق كلمة. وانا حاكي مع سيادته انه هم يستخدمون المفردة يعني عبارة يزتها ويقول: "والآن نقول: مهما زدتم من هذه الحركة. فسوف نقوم بالعمل الذي يتناسب مع حجم ما يفعله العدو. ونحن سوف لن ننسحب" هذه مالها علاقة اذا اراد العالم ان يحل</p>	<p>Sir, we have similarities now. We have the decision of the Security Council and it is clear, and we are using this card in our favor. You see that the Iranian regime had absolutely nothing. I mean, when you pick three beauties, you count them as three, but it is not a three, it is a war. Either it stopped or it is taken advantage of. It means that they think that they can pick chemicals and pick cities and pick... I swear they want to pick all the beauties, because they set this up for the Iranian friends at the Security Council. He forgets that there is no result for the war. Once the war stops it is not going to be of any benefit using this weapon or that, and there is not going to be any Navy and it is not going to be any problem. But they are still living in this situation. In my opinion sir, that what you have suggested that the Iranians are going to make this clear to the President of the United Nations. And since I discovered this about Khamenei and their habits, by using words, I have talked to him. They threw out the statement and he</p>

	السلام في هذه المنطقة.	says, "Now as much as you increase your movement, we will do what is suitable with the size with what the enemy is doing, and we will not pull back." This has nothing to do with anything if the world intends to achieve peace in this region.
SADDAM:	يقصد ينسحب من الساحة بمعنى	You mean pull back from the field, meaning [Pauses]
MV13:	لا هو	No, he
SADDAM:	انا هيكت افتمت!	I understood it like that!
MV13:	انا فهمتها وقلت له البارحة بالليل للرفيق حامد قلت له:	I understood and I said that last night to Rafeeq Hamed. I said to him [Pauses]
SADDAM:	لازم تدققها ويا المترجم. هذه لفتت انتباهي بعدين قلت اعتقد يقصد انه ينسحب من الساحة بمعنى ماترك الساحة ما يتراجع. فهم فسروها عدم التراجع عن الاسلحة لأنه ماكو ربط.	You should double check it with an interpreter. It caught my attention but I said to myself, he means by saying, "Pulling back from the field," meaning that we do not leave the field, don't retreat. But they interpreted it as "Don't give up on the weapons, because there is no connection."
MV13:	والله سيدي اذا هذا التفسير ايه يعني انا اشوفه غريب. قلت ربما هذا غطاء ليعلن كلام انهم مستعدين لوقف اطلاق النار. ولكن بقطاعاتهم يعني هيكت فسرتة انه على سياق مفردات يستخدمونها هم باستمرار (شخص يتكلم) ها؟ بس اذا تفضلت انسحاب من الساحة [UNINTELLIGIBLE]	I swear to God sir, that this explanation ahh, I mean I found it kind of strange. Perhaps it's a cover for him to announce that they are ready for a cease fire. But I mean, like that I interpreted it according to a frame of words they have been using continuously. [Someone laughs] But if you will excuse me, "Pulling back from the field [UNINTELLIGIBLE]
SADDAM:	كل الاطار اللي تفضلت به يعني كل الحكي. يعني ماواحد يقرر شيء بس الخبرة كما قلت له قائلته. يعني ما انطا نفسه لنفسه زمن كافي لأنه لم يتراجع. هو الناس ينسحبوا وراز فهو وصلها للحافة. يعني هم قبل عشرين يوم حددوا تحديد محدد انه اذا ضربونا على البر نضرب الكويت. واذا ضربونا بالبحر نضرب امريكا. يعني مو نرد نضرب, مو اذا ضربونا	The whole outlook that you have suggested, I mean, all you said, and I mean when a person decides something but experience, as I said, is killing him. I mean he didn't give himself enough time because he did not retreat, people always run behind. He has dragged it to the edge. I mean twenty days ago they specified clearly that if they would strike against us on the ground, we would strike against Kuwait, and if

	<p>العراق احنا رايعين نرد على الناس الذين يعاملوه أو الحلفاء أو الذين يتعاطفون و اياه. كلام عام, بس حددوا بالاسم. زين كلها صارت ايش ساووا. يعني هذا [UNINTELLIGIBLE] اللي اطلقوا (مقاطعة)</p> <p>ها؟ على الكويت.</p>	<p>they would hit us at sea we would strike against America, meaning not only respond but strike with force. If the Iranians say that if they get hit by Iraq, they will deal with the people who deal with Iraq, their alliance, or the people who show sympathy with Iraq, it would be a general talk, but the have specified with names. All those things have happened, what did they do? I mean this [UNINTELLIGIBLE] that they have launched on. [Someone interrupts: UNINTELLIGIBLE]</p> <p>Saddam: What? On Kuwait.</p>
MV14:	<p>هم قالوا سيدي حتى انه مار احوا يضربون سفن. هم رايعين يضربون منشآت كويتية ودول اخرى مخالفة لنا. وبعد ذلك قالوا انهم يضربون الامريكان.</p>	<p>Sir, they even said that they wouldn't strike against ships, but they are definitely going to strike against Kuwaiti facilities, and strike against different allies of ours. And after that they said that they will strike against the Americans.</p>
SADDAM:	<p>نعم قالوا نصا يضربون الامريكان. قبل ما نضربهم بيومين خامنئي قال: من يضربونا بالبحر - هامرة باعتبار البر صار وما ردوا- فقالوا من يضربونا بالبحر راح نضرب امريكا. نضرب البواخر الامريكية. وبعد يومين ضربناهم.</p>	<p>Yes they have said precisely that they would hit the Americans. Before we struck against them two days ago Khamenei said, "As soon as the Iraqis hit us in the sea this time," considering that the ground has happened and they couldn't respond. So they say "Once they hit us at the sea we will strike against the American ships." And after two days, we struck against them.</p>
MV15:	<p>(شخص يتكلم) [UNINTELLIGIBLE]</p>	<p>[Man interrupts: UNINTELLIGIBLE]</p>
SADDAM:	<p>فقصدي بعد عشرين يوم. بعد هسة يقول لي يعني طيب وافقنا على قرار مجلس الأمن. هؤلاء الناس يعني ما يلحق يلم اغراضه من ورا. لأنه ما اعطا فرصة بينيه بناء تراجعى منظم. فالأ يصير التراجع غير منظم. هذه هي الحيرة الآن الموجودة عندهم. يعني هم الآن الذين يصرقون السياسة. أما خميني أعطاهم القرار.</p>	<p>So what I mean is after twenty days now, he is telling me that they have agreed on the decision of the Security Council. These people, they cannot put their things together from behind them, because he has not given it a chance to establish an organized retreat. Otherwise the retreat would be disorganized. This is now the confusion that exists with them. I mean they are the ones who</p>

		are managing politics now, but Khamenei gave them the decision.
MV15:	(شخص: أي نعم)	[Man interrupts] I agree
SADDAM:	<p>خميني اعطاهم القرار بانهاء الحرب. انهاء الحرب لكن بموجب تكتيك و تفاصيل تركها عليهم. وهم الآن هذه اللعبة الكبيرة عندهم فرار والزمن قصير لأنه كزمن قصير. قالوا بدك [UNINTELLIGIBLE] تعال تفضل عندنا. ما في ذهنهم انه مجلس الأمن يجتمع ويقول له انت رايح حتى تجيب موقف نهائي من ايران. ان اللي تصوروه يجيهم يسرحون به بحكايات كأمين عام لفترة ثم يرجع و يروح و يجيء. يعني حتى يعطونهم فرصة للتراجع. فهو جاهم شايل قرار مجلس الأمن انه جايمهم حتى يطبق هذا القرار, اذا صار الزمن كلش قصير عليهم. لذلك سوف هجوم به [UNINTELLIGIBLE] بالتعبئة اذا لفت انتباهك قيل يقولون لي انه اذا دزينا فلان من المحافظة فوج أو فوجين أو أربعة. الآن مجموعة مجاميع وشنوه يعني مكو فوز من كل هالبشر</p>	<p>Khamenei has given them the order to stop war. Ending war but with tactics and details that he left to them and now this is the big game. They have an order and they have a short time because time is short. [UNINTELLIGIBLE] They said "You want to come, welcome." It didn't cross their minds that the Security Council is going to meet and is going to say to him, "You are going to bring back a final decision from Iran." What they thought would happen is that he would come and they will tell the Secretary General tales. They will do this for a while, they will make him come and go and come until they have the chance to retreat. He went to them to carrying the decision of the Security Council. He went to them to enforce this decision, so the time is absolutely short for them. For that, look at the attack [UNINTELLIGIBLE] in preparation if that caught your attention, it said that. They said to me that if we push from a district, a division, two divisions or four, now the group is more than one, and there is no winning amongst all these people.</p>
MV14:	سيدي كل تعبنتهم فشلت. كل تعبنتهم يعني هذه الاخيرة مال عاشوراء	Sir, all their preparations have failed. All of them meaning the last one about the 'Ashura
SADDAM:	والفشل. الرفاق بس حتى نذكرهم ترى يعني تدرون مامعنى فشل التعبئة؟ يعني ماكو ناس اجوا. هم يجيبوهم لزمن. نظامهم يجيب فلان يقاتل 3 اشهر او 4 اشهر ويروح [UNINTELLIGIBLE]	And failure. Just for the fellows so we can remind them. I mean, you know what the meaning of preparation failure is. It means that there are not enough people responding, they only bring them for a specific time. The system would bring somebody to fight for three or

		four months and then they will go. [UNINTELLIGIBLE]
MV14:	يعني هم واحد يعرفهم شلون فاشلين, رجعوا على اول شعار مال لبيك يا خميني [UNINTELLIGIBLE] يعني لبيك يا خميني هذا ماكان به حيل. جوهم شال ما لبيك يا خميني وهم ما شالوا الولد [UNINTELLIGIBLE] جيش عاشوراء و ابي عبيدة و غيره.	I mean anybody would know how big of a failure they are. They went back to the first phrase about an answer for Khamenei [UNINTELLIGIBLE] I mean answering for Khamenei has no effect. [UNINTELLIGIBLE] The armies of 'Ashura, Abu-Abeedeh and others.
SADDAM:	استغلوا المناسبة. ويظل مع جيش و ما جاب شىء وبعدين اسبوع الحكومة وما جاب شىء [UNINTELLIGIBLE]	They took advantage of the occasion, stayed with the army, and he couldn't bring anything. Stayed with the government after that and also he couldn't bring anything [UNINTELLIGIBLE]
MV14:	فسيدي الحمد لله. في كل المعطيات في كل الصورة المشرقة وضعنا ماكو نسبة يعني بينا وبين حالهم مع عتبات الحق. [UNINTELLIGIBLE]	So sir, thanks to God. In all aspects in the whole shining picture, we realize that there is no comparison between us and them. With the right steps, [UNINTELLIGIBLE]
SADDAM:	العراق ترى من الناحية الواقعية به (unintelligible) به حالات للتحريك اكثر من مكة. يعني من يقولوا لهم نجف و كربلاء للاميين وانه رايعين عليها انتم. طبعا هم ينسون طيب انت ليش رايع عليها الا تيجي تحتل البلاد. [UNINTELLIGIBLE] بس هم يدرون انهم راحوا مائة و خمسون الف راحوا حجاج ما حد منعهم. خربطتهم وصلتهم الى هذه الشغلة. فالتعبئة ضد السعوديين لا يمكن ان تصل الى واحد بالمائة من التعبئة ضدنا فتفشل. ( اشخاص يتكلمون)	Iraq, if you see it in reality, has [UNINTELLIGIBLE] has cases for movement more than Mecca. Meaning, once they mention to the illiterate, Najaf or Karbala', they are trying to get to them. Of course they forget [UNINTELLIGIBLE] They realized that they sent a hundred and fifty thousand to the pilgrimage. Their confusion had led them to this situation, so the packing against the Saudis is not possible to reach to one percent of what is it against us, so it would fail. [People talk in background: UNINTELLIGIBLE]
MV16:	يعني سيادتكم مال موضوع المفقودين واللي طرحوه. شىء مايناسب والاعداد الموجودة عندنا.... الخ. هذا حكي مال مرحلة ما بعد الحرب. يعني المهم انه احد يشوف شنه نواياه. يعني نواياهم والقرار اللي يوصلون مع	Yes your highness, about the subject of the missing individuals that they displayed. It does not accommodate with the numbers that we have etc. This talk is a talk of the stage after war; the important thing is to be sure of the intentions. I mean, their intentions and the decision that they

	<p>انفسهم شلون يخرجوه بعد شي وقت. فهذا الكلام مفقودين عند العراق واسمائهم موجودة.....الخ.</p>	<p>have come to with themselves, how could they let it out after all this time? Talking about missing soldiers in Iraq and they have their names etc.</p>
<p>SADDAM:</p>	<p>الاييرانيين دواهم انهم يتعاملون مع ناس مرنين و واعيين صبورين و حازمين. احنا بالنسبة اليينا ماعاد. استخدموا علينا اكبر الكباثر و ظلينا متوازنين بالتصرف ومن ناحية النتيجة ايضا. يعني احنا ما نخاف من الحكي [UNINTELLIGIBLE] e لأنه احنا اللي نقاتلهم بالسلاح. يخاف من الحكي [UNINTELLIGIBLE] يعني السعوديون كانوا يخافون من الحكي [UNINTELLIGIBLE] ولا الكويت يخافون من الحكي أبدا. زين العراق بعد الحكي شو تطلع منها؟ ماتطلع منه شيء. هذه هي نقاط محددة قررها مجلس الأمن [UNINTELLIGIBLE]</p>	<p>The cure for the Iranians is for them to deal with flexible people, mature, patient, and strict people. According to us they have used all the forbidden means against us, and we stayed balanced in our behavior. Even in the aspects of results also. We are not scared of words, [UNINTELLIGIBLE] because we are fighting them with weapons [UNINTELLIGIBLE] I mean the Saudis were scared of people talking about them. [UNINTELLIGIBLE] Nor is Kuwait scared of talk. Alright? After all this talk what would you get from Iraq? You won't get anything. These are specific points that have been decided by the Security Council. [UNINTELLIGIBLE]</p>
<p>MV17:</p>	<p>بس هو سيدي احنا هم نتصور انه الحرب تستمر. والكلام مع المجتمع الاييراني من قبل المسؤولين الايرانيين حول السياسة هو يخلوا من [UNINTELLIGIBLE] حتى اذا ما يطلع نتيجة, يطلع حالة معنوية مهرهطة. يعني ماكو لأنه الايرانيين كل بس لظمية و زناجيل وماكو هاي هي بس اقل امشي. زين هذا من يبي يناقش سياسة و قرار و تعويضات او مادري ايش! و وقف اطلاق نار. هالشحنة الغريزية الموجودة عندهم تقل لأنهم بشر. هذا التكوين اللي صارت ب7 سنين [UNINTELLIGIBLE] فالساسة اذا طلعت بهذا الشهر في على المعنويات في الشهر القادم. فهي قابلة الآن في تحليلي مرات قابلة انه</p>	<p>But sir, we should imagine that the war would continue and the negotiation with the Iranian society by the Iranian officials about politics is empty from [UNINTELLIGIBLE]. Even you won't get a result. This will produce a weak spiritual status, I mean because the Iranians, [UNINTELLIGIBLE] and it is not only close and walk. Alright, this is somebody who wants to negotiate politics, orders, compensations, other stuff, and cease fire. This natural charge that they have decreases because they are humans. This formation that happened in seven years [UNINTELLIGIBLE], so the policy in this month or the following – in my opinion is capable of ending war.</p>

	<p>نوقف الحرب ورا ساعة  [UNINTELLIGIBLE] احنا  الوضع الحالي وضع مثل الفخاخ.  واحد من قبل يحط كم فخة و  العصافير طيارة. منا احنا, منا للسفن,  منا دنيا, منا  [UNINTELLIGIBLE] منا  للسعودية, منا صايرة صكصكة. ما  تستمر, الخلق ما راح يتحملها لفترة  طويلة. ما هو بقصدي خلقنا. الخلق  الدولي (راجع)</p>	<p>[UNINTELLIGIBLE] Our current situation is like traps. Somebody would set a few traps for the flying birds. Us, the ships, [UNINTELLIGIBLE] Saudi Arabia, became like chirping. It is not going to continue, and nobody is going to tolerate that, and I do not mean us. I mean the world won't tolerate it. [UNINTELLIGIBLE]</p>
SADDAM:	<p>الحالة خطيرة. اي شرارة الآن ممكن  تسوي حرب عالمية يعني مو شغلة  صارت. على الحافة الشغلة</p>	<p>The situation is dangerous. Any spark right now could cause a World War. It is not your ordinary thing anymore. The situation is on the edge.</p>
MV17:	<p>يعني شغلة كبيرة</p>	<p>You mean it is a big issue?</p>
SADDAM:	<p>يعني جدية مو موضوع انه مو جدي.  يعني هسا ممكن تقول انه ممكن تتسع  الحرب. يقول لك ممكن.</p>	<p>It means it is serious. It is not a subject that is not serious. I mean right now it is possible to say that the war could expand and you would hear, yes it is possible.</p>
MV17:	<p>هي اتسعت.</p>	<p>It did expand.</p>
SADDAM:	<p>طيب ممكن تشمل الدول العربية الكبرى؟  يقول لك ممكن. تقول له ممكن تصير  حرب عالمية؟ يقول لك ممكن.</p>	<p>Alright, if you ask is it possible that the war would include the other Arab countries? Yes, it is possible! Is there a possibility for a World War? Yes, there is!</p>
MV17:	<p>كلها ممكنة.</p>	<p>All of them are possible.</p>
SADDAM:	<p>يعني لما الشغلة صارت بهذا الشكل يعني  صارت مثل ما تفضلت ما عاد الخلق  يتحملها.</p>	<p>I mean when the issue became like that, I mean it's like what you said, it couldn't be tolerated anymore.</p>
MV17:	<p>نعم نعم سيدي. البارحة او اوا البارحة  رفسانجاني طبعا قال نظيف الخليج و  الالغام ماكو. ....الخ. واحنا  مسؤوليين عن الأمن وهذه الكاسحات ما  تحتاجوها. شو رأسا قلب وقال انه هذه  الساحة اللي طولها كذا, هذه الالغام كلها  [UNINTELLIGIBLE] احنا شوية  ليش الالغام يعني شغلة معقدة  [UNINTELLIGIBLE] رأسا من  ينظف يريد يحط الغام. يعني واحد</p>	<p>Yes, yes sir! Yesterday or the day before Rafsanjani of course talked about a clean Gulf and the mines etc. And we are responsible for security and you will not need anymore mine cruisers [UNINTELLIGIBLE]. And he said that this area that has the length of blah, blah, blah, all these mines [UNINTELLIGIBLE] as soon as he cleans he wants to put more mines. So please imagine his</p>

	يتصور وضعه النفسي.	physiological mind.
SADDAM:	لا لا وضعه النفسي كلش تحت [UNINTELLIGIBLE]	No, no! His physiological mind is absolutely down [UNINTELLIGIBLE]
MV17:	يعني هذه حالة. الحمد لله نحنا ما عندنا حسرة. بس هم هم عندهم الحسرة وكلما ندق الحسرة مالتهم. شىء رائع يعني تطور الموقف الدولي بالمستوى العالي. يعني حالة حقيقة الواحد ما يحلم بيها لأنه احنا دولة شنو دولة؟ يعني شو نتأمل منها يعني يتغير بها الشكل.	In this case. Thank God we have no regrets, but they are the ones who have regrets. It is a wonderful thing! I mean the improvement of the world's opinion at this high level. I mean, it is a stage of reality nobody can dream of, because for a country like that, what would you expect from them? I mean, changing in this way.
SADDAM:	الموقف العربي في حد ادنى قادر على ان يتم [UNINTELLIGIBLE]	The Arab position, at least is capable of completing [UNINTELLIGIBLE]
MV18:	يعني احنا هذا الموقف اللي صار هو	I mean we have this situation that becomes
SADDAM:	مريح لا موقف مريح.	The situation is comfortable
MV18:	ما له وسط حقيقة	It does not have a middle in reality
SADDAM:	الثاني: موقف الاتحاد السوفييتي ما عاد [UNINTELLIGIBLE] يعني بعد الزيارة. ليش؟ لأنه افتموا انه عليهم ان يختاروا بين اثنين لو العرب لو ايران. الاتحاد السوفييتي ما مستعد يجي يحط كل العرب مقابل ايران. العرب اصدقائه حقيقة على الاقل يعني عدد كبير منهم. متعامل واياهم عقود من الزمن. ايران احتمال. احتمال من بين الاحتمالات ان تكون صديقة. فما مستعد ايه. فهذه الرسالة يعني ابغيت هم افتموها ولذلك بعدما. والموقف العربي رائع بيها يعني المجموعة اللي راحت كلامهم كان رائع.	Secondly, the position of the Soviet Union is no longer [UNINTELLIGIBLE] I mean after the visit. Why? Because they understood that they had to make a choice between two, either the Arabs or Iran. The Soviet Union, it is not ready to trade all the Arabs for Iran. Arabs are their friends really. At least a big number of them. They have been dealing with them for decades of time. Iran is a possibility. One possibility amongst all other possibilities that Iran might be a friend. So they are not ready. This message was given to them, they understood it after that. And the Arab position was wonderful! I mean the group who went, their performance was wonderful!
MV18:	موقف الحملة سيدي الاعلامية. هي من هذه الاشارة من قاعها راح تقرأ [UNINTELLIGIBLE]	The position of the media campaign from this signal from the bottom you will read, [UNINTELLIGIBLE]

SADDAM:	احنا [UNINTELLIGIBLE] داخلي ما عندنا.	[UNINTELLIGIBLE] We don't have Interior
MV18:	نعم بس هو معروفة اجهزتنا سيدي. يعني الامريكان والسوفييت و الدنيا تعرف الجريدة اللي عندي. وفلان بن فلان و اسمه و اسم ابوه و اسم جده. يعني من بده يكتب [UNINTELLIGIBLE]. يعني يعرفون يعني كلها معروفة اجهزتنا الاعلامية مال السوفييت معروفة ومال الامريكان [UNINTELLIGIBLE]	Yes, but our staff and departments are known sir. I mean, the Americans, the Soviets, and the world know the newspaper that I have and this guy, the son of that guy, and his name, and his dad's name, and his grandfather's name. I mean, whenever he wants to write, [UNINTELLIGIBLE] they know. I mean all of our media departments are exposed to the Soviets and Americans. [UNINTELLIGIBLE]
SADDAM:	يعني هو من التصريح قصدي اصدقائنا راح يستلمونها [UNINTELLIGIBLE]	From the announcement, I mean, that our friends are going to receive it [UNINTELLIGIBLE]
MV18:	ما يستلموها اذا هم ما نبليهم تبليغ رسمي ما يبطل حقيقة يعني اقول لك اياها	No, they won't receive it! If we do not inform them in an official way they won't do it, really, I tell you that.
SADDAM:	( صدام يضحك )	[LAUGHING]
MV18:	واحنا مالنا مصلحة بها.	And we have no benefit from it.
SADDAM:	يفضل انه نقول لهم. ان نعطي فرصة لكي نراقب الموقف بعد زيارة اللجنة السباعية [UNINTELLIGIBLE] بس حملة رهيبية. يعني فلا تفتحجريدة او مجلة عربي [UNINTELLIGIBLE]. عندنا وزارة الزراعة و الري لأنه يراد لها وزير يستلمها. انا شوفت اهل الري و شوفت اهل الزراعة. اهل الزراعة كلهم احلتهم على التقاعد. و اهل الري قلنا هذه وزارة فنية. خلنا شوية على كيفنا ما نقدر نعتمد على واحد منهم يصير وزير على الاطلاق ترى يعني هشمها للوزارة. فيعني اذا تكون واحد فني مقتدر بإمكاننا وزير من الوزراء الموجودين ننقله الى هذه الوزارة. و وكيلين نشيطين واحد على الزراعة و واحد على الري يتولى	I prefer that they get informed. It will give us a chance so we can watch the situation after the visit of the Seventh Committee. [UNINTELLIGIBLE] but it's a horrific campaign. I mean, once you open an Arabic newspaper or magazine, [UNINTELLIGIBLE] We have the Ministry of Agriculture and Irrigation because it requires a minister. I saw the irrigation staff and I saw the agriculture staff. I have retired all the agriculture staff, and we claimed that the irrigation is a technical ministry. Leave it as we like. We can not depend on one of them without a minister. I mean, it is going to destroy the ministry. I mean, if there was one professional expert, we can transfer one of those ministers to this ministry. And we need two active deputies, one on the

	شؤونها. فاذا الفكرة مقبولة وربما يكون وزير الحكم المحلي ملائم لها.	agriculture and one on the irrigation, so they can take over the management. So the idea is kind of acceptable, and perhaps the minister of the local authority is suitable for it.
MV19:	وزير الحكم المحلي او الاسكان؟ [UNINTELLIGIBLE]	The minister of the local authority or the residency [UNINTELLIGIBLE]
SADDAM:	باعتباره هو رجل او [UNINTELLIGIBLE] الموصل يمكن يصير الحكم المحلي [UNINTELLIGIBLE]. انا حتى الآن عجزت انه الاقي وزير صح [UNINTELLIGIBLE] عندنا بس واحد. اللي سبق و اقترحتوه في هذا الاجتماع. ولو احنا طوال. بس يعني بين كل الاطباء اللي بامكانه يصير حازم مع كل العيوب الاخرى هو فقط هذا. اما بالنسبة لي لا اعتقد اكو طبيب ممكن يكون حازم [UNINTELLIGIBLE]. اللي يقول للواحد انت خطأ و ايش لازم تسوي. اكو بس اثنين. و اثنينهم : اكو واحد لا يمكن. والواحد الاخر هذه عيوبه اللي تعرفوها. البدري يقدر يقول لهم ماشي ماشي ماشي و امشيهم. هو علمه ترى علم ايام زمان والا هو شنوه. بس بدي احكي كدكتور يقل لهم امشوا و امشيهم يعني من وسطهم. ما عدا هؤلاء الاثنين لازم نفكر بواحد من خارج [UNINTELLIGIBLE] u	Considering him a man [interrupted] What? [UNINTELLIGIBLE] Until now I really failed in finding the correct minister. [UNINTELLIGIBLE] We have only one the one that you guys suggested in this meeting, and even if we were all patient, but [UNINTELLIGIBLE] I mean, amongst all the Doctors, whoever is capable of being strict even with all other disqualifications, he would be the one. According to me, I don't think that any Doctor could be strict! [UNINTELLIGIBLE] Whoever says to the individual, you are wrong, and tell him what he needs to do, they are only two. And both of them, one of them is impossible and the other one these are his disqualifications that you know of. Al-Badri can say to them, "Alright, alright, alright," and make them move and manage them. His knowledge as you see is old school, otherwise, who is he? But when he talks as a Doctor, he tells them to walk and they move, it means amongst them. Other than those two we have to think of somebody from the outside. [UNINTELLIGIBLE]

[END OF RECORDING]